

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA

COLECCION DE FOLKLORE

LA PAMPA

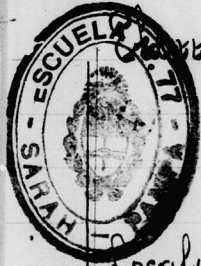
39

S A R A H

Maestro MARÍA C. LUNA ORTIZ Escuela Nº 77

Fojas 4

OBSERVACIONES



documentos reunidos para la formación del

Folklore Argentino

Adivinanzas

Localidad - Sarah

Escuela - Nacional N.º 11

Nombre del maestro - María L. Luna Ortiz

Nombre de la persona que lo narró - Justina Varga

Edad de la persona - 60 años

Si el maestro sabe que lo conocen otras personas - sí

"Si soy vieja me quedo siempre vieja
tengo ojos y no veo, oídos y no oigo
boca y no hablo" - (El retrato)

Dos hermanas muy unidas

Que siempre suelen marchar

Con los pies para adelante

Y los ojos para atrás - (Las tijeras)

"Naci para ser deseado

y luego para ser quemado" - (El cigarrillo)

Refranes

2

Localidad Sarah

Escuela Nacional N.º 22

Nombre del maestro - María Churruariz

Nombre de la persona que lo narró - Justina Vargas

Edad de esta persona - 50 años

Si el maestro sabe que la conocen otras personas - Si

Que te has creído medio gongo
Para de loco sin sal
escoba de mi cocina
basura de mi corral

Si por pobre me desprecias
digo que tienes razón
yo desprecio muchos ricos
por pobre de corazón

Me gusta la cinta verde
porque es color de esperanza

Oiga mozo diga lo que quiera.
Yo me tengo desconfianza.

Narraciones indígenas

Localidad - Sarah

3

Escuela - Nacional N° 27

Nombre del maestro - María Elena Ortiz

Nombre de la persona que lo narró - Margarita Ortiz

Edad de esta persona - 90 años

Si el maestro saben que la conocen otras personas - si

Los ranqueles tenían tal terror a las hechizas, como mal agujeros, que cuando conseguían matar alguna quemaban los huesos y las plumas, en la creencia de que si subsistían harían mal a las tribus anunciándole misa y muerte.

Pregúntase también entre las antigüedades de los mismos indios que existían, como rarezas de la naturaleza, unos indios con cola cuya presencia en la tribu era un terror porque decían eran tan malos que llegaban a temerles hasta los caciques

Cuando moría algún indio; al enterrarlo colocaban en la sepultura; el caballo, un plato, una cuchara, un charqui (carne de yegua seca) alhajas (colares de cuenta de colores) porque

3
creían que el muerto había un viaje y necesitaba de todo lo que
bien le colocaban en la sepultura las flechas y bolas asofadigas
(eran las armas de defensa.)

Quando existía un hijo que no era de matrimonio se lo consideraba
muy mal, llamándose paraguay y pucunche (insultos) siendo
maltratados mientras vivía.

Quando alguno de la tribu se enfermaba, quemaban trozos de leña
y aplicándose en el dolor la parte hecha cenizas, hasta quemarla
para combatir el mal.

Al salir a un malón (arobar) todos iban a caballo y eran tan
diestros que al ver a la distancia los perseguidores (cristianos con la
holiceia) todos se corrían con suma destreza para la panza
del caballo, pareciendo a la distancia como un grupo de caballos.

Los casamientos se hacían de la manera siguiente: al nacer la hija
mujer los padres ya tenían la idea cual de los varones de la misma edad
tenía que ser el esposo; este una vez crecido recibía su novia en una
gran fiesta, consistente en una descomunal orgía, habían peleas

3
borracheras y casi siempre terminaban con heridas y algunas veces hasta muertes 4

En tiempos de la cosecha de (verano otoño) frutas silvestres salían las indias trozando en charnas, anoyo, algarroba, chaván, itaba; hacían bebidas fermentadas. cuando estaban preparadas hacían las fiestas y se entregaban al placer

Los cristianos, como ellos llamaban a los pobladores civilizados de los pueblos, aldeas y estancias tenían siempre la firme creencia de que el mal tiempo días nebulosos, de lluvias persistentes anunciaban la llegada de indios, para la cual se preparaban no a la defensa porque era imposible, sino a esconderse en las montañas los que vivían cerca. Los indios no seguían sus persecuciones porque ignoraban las salidas de la montañas